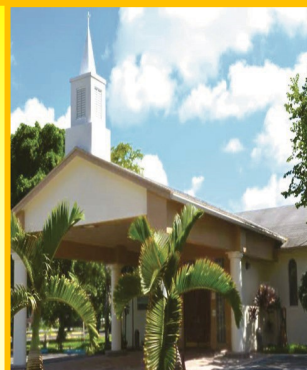


GIÁO XỨ CÔNG GIÁO VIỆT NAM ĐỨC MẸ LA VANG OUR LADY OF LA VANG VIETNAMESE CATHOLIC PARISH

123 NW 6th Avenue, Hallandale Beach, Florida 33009
Thành lập từ năm 2014 - Established in 2014
Tel. 954-374-9100



gxdmlvmiami@gmail.com

www.giaoxuducmelavangmiami.org

Cha Xứ (Pastor):

Cha Giuse Nguyễn Kim Long
(Rev. Joseph Long K. Nguyen)
954-471-2011

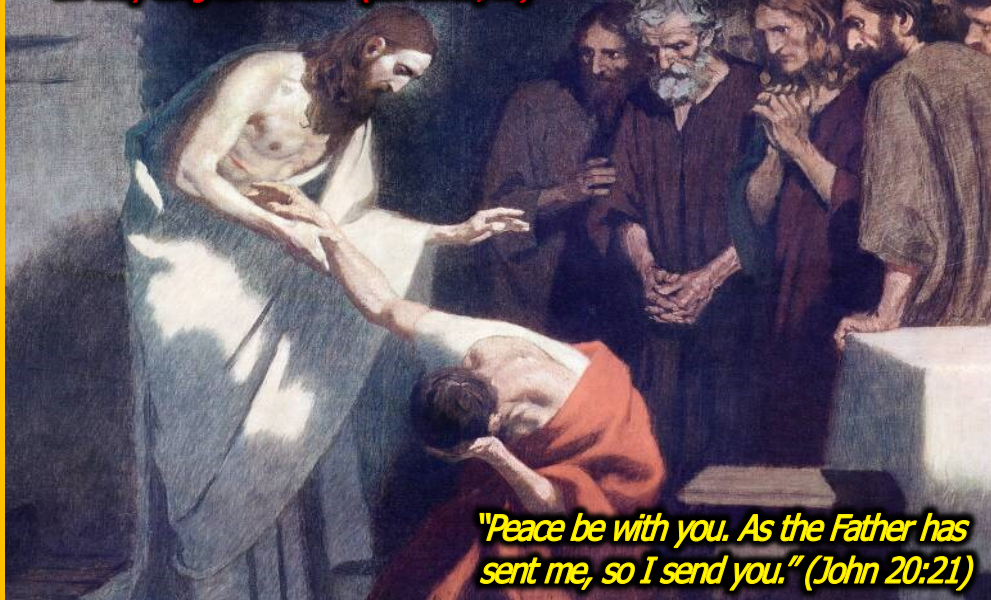
Thư Ký (Secretary):

Glory Nguyen

Giờ mở cửa Văn Phòng: (Office Hours)

Thứ Tư (Wed): 9:00am - 5:00pm
Thứ Năm (Thur): 9:00am - 5:00pm
Các Ngày Khác: Liên lạc Cha Xứ
(Others) (Contact the Pastor)

*"Bình an cho anh em! Như Chúa Cha đã sai Thầy,
thì Thầy cũng sai anh em." (Gio-an 20, 21)*



*"Peace be with you. As the Father has
sent me, so I send you." (John 20:21)*

CHÚA NHẬT II PHỤC SINH - NĂM C
2nd Sunday of Easter - Year C
27.04.2025

Giờ Lễ Chúa Nhật (Sunday Mass)

Lễ Cộng Đoàn (Parish Mass): 8:00am
Lễ Thiếu Nhi (Children Mass): 9:30am
Lễ Cộng Đoàn (Parish Mass): 12:00pm

Giờ Lễ ngày Thường (Daily Mass)

Thứ Ba — Thứ Bảy (Tuesday — Saturday): 7:00am
Thứ Năm: Không có lễ (Thursday: No Mass)
Thứ Tư (Wednesday): 7:30pm

Chầu Thánh Thể (Perpetual Adoration)

Thứ Sáu Đầu Tháng: Sau Thánh Lễ 7:00am và kết thúc với
Thánh Lễ lúc 7:30pm.
(First Friday Adoration: 7am & end with Mass at 7:30pm)
Chúa Nhật Đầu Tháng: Chầu Kính Lòng Thương Xót Chúa lúc
11:30am trước Thánh Lễ.
(Divine Mercy Adoration: First Sunday at 11:30am)

Xức Dầu Bệnh Nhân (Anointing of the Sick)

Liên Lạc Anh Nguyễn Hoàng - 754.779.9999 (Hoặc Cha Xứ)
Please call Hoang Nguyen: 754.779.9999 (or your Pastor)

Rửa Tội (Baptism)

Chúa Nhật Đầu Tháng sau lễ 12:00pm.
- Các cha mẹ lấy đơn 2 tuần trước Chúa Nhật rửa tội.
- Cha Mẹ và Cha Mẹ đỡ đầu phải dự lớp hướng dẫn
Rửa Tội vào tối thứ Năm lúc 7:00pm tại nhà xứ.
Baptism is held on the first Sunday of the month at 1:30pm.
- Parents take a registration form 2 weeks in advance.
- Parents and Godparents must attend a preparation class.

Xưng Tội (Confession)

Cha ngồi tòa 20 phút trước mỗi Thánh Lễ Chúa Nhật
(Hoặc gọi hẹn nếu cần xưng tội trong tuần)
Confession will be 20 minutes before each Sunday Mass or by
appointment.

Hôn Nhân (Marriage)

Các anh chị muốn làm đám cưới phải liên lạc với Cha Xứ ít là
6 tháng trước ngày cưới và theo học lớp Giáo
Lý Hôn Nhân.
Couples must make arrangements directly with your Pastor 6
months in advance and take a marriage preparation class
(Vietnamese or English)

Tâm Tình Cha Xứ



Kính chào quý Sơ, quý ông bà và anh chị em,

1. **Cử hành Chúa Nhật thứ 2 Phục sinh – Chúa Nhật Lòng Chúa Thương Xót**, Giáo hội tiếp tục sống niềm hân hoan mừng Chúa sống lại, chiến thắng thần chết và mang lại niềm hy vọng cho những ai tin theo Chúa. Lắng nghe trang Tin mừng của thánh Gio-an, anh chị em suy tư:

+ **Sự bình an tâm hồn là sức mạnh của đức tin**: Thánh Gio-an tường thuật sau biến cố Chúa chết, các môn đệ ở cùng nhau trong căn phòng cửa đóng kín vì sợ người Do-thái. Lúc này sự sợ hãi đang bao trùm các ông vì Thầy đã chết do tay người Do-thái, rồi cũng sẽ đến lượt trò, và hơn nữa nỗi thất vọng vì bao mộng ước xây dựng nơi Thầy Giê-su nay đã thành mây khói. Biết rõ tâm trạng này, nên khi Chúa Giê-su Ki-tô Phục Sinh hiện ra giữa các ông và lời đầu tiên Ngài gởi đến cho họ: “Bình an cho anh em”. Thật vậy, các ông đang cần sự bình an của tâm hồn hơn tất cả những thứ khác. Đó cũng là sự bình an mà Tô-ma cần, để rồi khi được Chúa hiện ra lần nữa, cho phép ông chạm tay vào các lỗ đinh và cạnh sườn

Ngài, đức tin của ông trở nên mạnh mẽ khác thường. Sự bình an tâm hồn là điều anh chị em cầu mong hằng ngày cho nhau và nhất là sự bình an trong Chúa Phục Sinh. Khi có sự bình an đích thực trong tâm hồn sẽ là sức mạnh giúp anh chị em tin tưởng vào Chúa hơn giữa những khó khăn, thử thách và thăng trầm của đời sống.

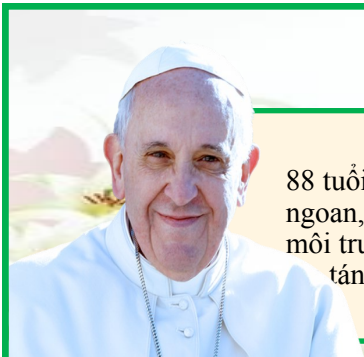
+ **Lòng Chúa thương xót dành cho những ai cầu xin Ngài**. Chúa Nhật Lòng Chúa Thương Xót đã được Thánh Giáo Hoàng Gio-an Phao-lô II thiết lập, nhằm giúp mọi người nhận biết và cảm nghiệm lòng thương xót của Chúa cho chính mình và cho toàn thể nhân loại. Lòng thương xót này được Chúa mặc khải qua những lần thị kiến cho thánh nữ Faustina và hình ảnh Chúa nói thánh nữ truyền bá: Chúa Giê-su giơ tay ban phép lành, và từ trái tim Ngài hai luồng sáng xanh và đỏ chiếu sáng tượng trưng cho máu và nước đổ ra để cứu chuộc và cho con người sự sống mới.

Cử hành Chúa Nhật hôm nay, anh chị em xin Chúa Giê-su Ki-tô Phục Sinh ban bình an của Ngài trên thế giới, cho những vùng con đang có chiến tranh sớm chấm dứt, để người dân và các trẻ em được sống trong hạnh phúc, và cho anh chị em sự an bình tâm hồn trước những vui buồn và lo âu của đời sống. Anh chị em cũng cầu nguyện cho Linh hồn **ĐGH Phan-xi-cô** được lòng Chúa thương xót, đón nhận vào Nước Trời, và cho Giáo hội sớm có được vị Giáo Hoàng mới như Chúa và nhân loại mong ước.

2. **RƯỚC KIỆU THÁNH HOA**. Tháng Năm hay còn gọi là tháng Hoa, Giáo hội dành riêng tôn vinh Đức Mẹ. Giáo xứ sẽ có rước kiệu kính Đức Mẹ vào **CN 04-05 @ 11:30AM**. Cha mời các Hội đoàn và Anh chị em tham dự.

Cha Giuse Nguyễn Kim Long – Cha Xứ

TUỞNG NHỚ ĐỨC CỐ GIÁO HOÀNG PHAN-XI-CÔ



Đức Giáo Hoàng Phan-xi-cô đã qua đời @ 7:35AM (giờ Rô-ma) thứ Hai 21-04 hưởng thọ 88 tuổi. Ngài là vị Giáo Hoàng được mọi người trên thế giới yêu mến vì đời sống thánh thiện, khôn ngoan, khiêm nhường, đôn giản, yêu thương người nghèo, người di cư, cổ võ hòa bình và bảo vệ môi trường. Giáo Xứ đã dâng Thánh Lễ cầu nguyện cho ngài vào thứ Tư 23-04 @ 8PM. Thánh Lễ táng cho ngài đã được cử hành tại Vatican thứ Bảy 26-04 @ 10AM.

Xin cho Linh hồn Đức cố Giáo Hoàng Phan-xi-cô được nghỉ yên muôn đời. Amen

CHÚC MỪNG LỄ BỔN MẠNG HỘI LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

Chúa Nhật thứ 2 Phục sinh đã được Thánh Giáo Hoàng Gio-an Phao-lô II tuyên bố là Chúa Nhật Lòng Chúa Thương Xót, cảm nhận tình yêu thương của Thiên Chúa dành cho con người. Trong tâm tình tạ ơn, Cha Xứ và Giáo Xứ chúc mừng Lễ Bổn mạng đến Hội Lòng Chúa Thương Xót.

Nguyện xin Chúa Giê-su Ki-tô Phục Sinh chúc lành và ban cho Sơ Linh hướng và Anh chị em trong Hội ơn đạo đức, sức khỏe, sống yêu thương, đoàn kết phục vụ công việc chung, để làm vinh danh Chúa và là chứng nhân cho lòng thương xót Chúa nơi gia đình, Giáo xứ và thế giới.

CÁC THÁNH LỄ ĐẶC BIỆT

✠ **THÁNH LỄ RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU** : CN 18-05 @ 9:30AM

- Hợp Phụ huynh : CN 27-04 sau Thánh Lễ 9:30AM

✠ **THÁNH LỄ THÊM SỨC**: CN 01-06 @ 9:30AM do ĐTGM Thomas Wenski

- Hợp Phụ huynh : CN 11-05 sau Thánh Lễ 9:30AM



CÁC BÀI ĐỌC KINH THÁNH CHÚA NHẬT II PHỤC SINH — NĂM C

Lời Chúa trong sách Công vụ Tông đồ (Cv 5,12-16)

¹² Nhiều dấu lạ diệu thiêng được thực hiện trong dân nhờ bàn tay các Tông Đồ. Và tất cả tập hợp tại hành lang Solomon. ¹³ Không một ai khác dám nhập đoàn với họ, nhưng dân chúng ca tụng họ. ¹⁴ Càng ngày càng có thêm nhiều người tin theo Chúa: cả đàn ông đàn bà rất đông. ¹⁵ Người ta còn khiêng cả những kẻ đau ốm ra tận đường phố đặt trên giường trên chõng, để khi ông Phê-rô đi qua, ít ra cái bóng của ông cũng phủ lên được một bệnh nhân nào đó. ¹⁶ Nhiều người từ các thành chung quanh Giê-ru-sa-lem cũng lũ lượt kéo đến, đem theo những kẻ ốm đau cùng những người bị thần ô uế ám, và tất cả đều được chữa lành.

Lời Chúa trong sách Khải huyền của thánh Gio-an tông đồ (Kh 1,9-11a,12-13, 17-19)

⁹ Tôi là Gio-an, một người anh em của anh em, tôi cùng chia sẻ nỗi gian truân, cùng hưởng vương quốc và cùng kiên trì chịu đựng với anh em trong Đức Giê-su. Lúc ấy, tôi đang ở đảo gọi là Pát-mô, vì đã rao giảng Lời Thiên Chúa và lời chứng của Đức Giê-su. ¹⁰ Tôi đã xuất thần vào ngày của Chúa và nghe đằng sau tôi có một tiếng lớn như thể tiếng kèn ¹¹ nói rằng: “Điều ngươi thấy, hãy ghi vào sách và gửi cho bảy Hội Thánh: Ê-phê-xô, Xi-miéc-na, Péc-ga-mô, Thy-a-ti-ra, Xác-đê, Phi-la-đen-phi-a và Lao-đi-ki-a.” ¹² Tôi quay lại để xem tiếng ai nói với tôi. Khi quay lại, tôi thấy bảy cây đèn vàng. ¹³ Ở giữa các cây đèn, có ai giống như Con Người mình mặc áo chùng và ngang ngực có thắt đai bằng vàng. ¹⁷ Lúc thấy Người, tôi ngã vật xuống dưới chân Người, như chết vậy. Người đặt tay hữu lên tôi và nói: “Đừng sợ! Ta là Đầu và là Cuối.” ¹⁸ Ta là Đấng Hằng Sống, Ta đã chết, và nay Ta sống đến muôn thuở muôn đời; Ta giữ chìa khoá của Tử thần và Âm phủ. ¹⁹ Vậy ngươi hãy viết những gì đã thấy, những gì đang diễn ra và những gì sẽ xảy ra sau này.

Tin mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an (Ga 20,19-31)

¹⁹ Vào chiều ngày ấy, ngày thứ nhất trong tuần, nơi các môn đệ ở, các cửa đều đóng kín, vì các ông sợ người Do-thái. Đức Giê-su đến, đứng giữa các ông và nói: “Bình an cho anh em!” ²⁰ Nói xong, Người cho các ông xem tay và cạnh sườn. Các môn đệ vui mừng vì được thấy Chúa. ²¹ Người lại nói với các ông: “Bình an cho anh em! Như Chúa Cha đã sai Thầy, thì Thầy cũng sai anh em.” ²² Nói xong, Người thổi hơi vào các ông và bảo: “Anh em hãy nhận lấy Thánh Thần. ²³ Anh em tha tội cho ai, thì người ấy được tha; anh em cầm giữ ai, thì người ấy bị cầm giữ.” ²⁴ Một người trong Nhóm Mười Hai, tên là Tô-ma, cũng gọi là Đí-đy-mô, không ở với các ông khi Đức Giê-su đến. ²⁵ Các môn đệ khác nói với ông: “Chúng tôi đã được thấy Chúa!” Ông Tô-ma đáp: “Nếu tôi không thấy dấu đinh ở tay Người, nếu tôi không xỏ ngón tay vào lỗ đinh và không đặt bàn tay vào cạnh sườn Người, tôi chẳng có tin.” ²⁶ Tám ngày sau, các môn đệ Đức Giê-su lại có mặt trong nhà, có cả ông Tô-ma ở đó với các ông. Các cửa đều đóng kín. Đức Giê-su đến, đứng giữa các ông và nói: “Bình an cho anh em.” ²⁷ Rồi Người bảo ông Tô-ma: “Đặt ngón tay vào đây, và hãy nhìn xem tay Thầy. Đưa tay ra mà đặt vào cạnh sườn Thầy. Đừng cứng lòng nữa, nhưng hãy tin.” ²⁸ Ông Tô-ma thưa Người: “Lạy Chúa của con, lạy Thiên Chúa của con!” ²⁹ Đức Giê-su bảo: “Vì đã thấy Thầy, nên anh tin. Phúc thay những người không thấy mà tin!” ³⁰ Đức Giê-su đã làm nhiều dấu lạ khác nữa trước mặt các môn đệ; nhưng những dấu lạ đó không được ghi chép trong sách này. ³¹ Còn những điều đã được chép ở đây là để anh em tin rằng Đức Giê-su là Đấng Ki-tô, Con Thiên Chúa, và để anh em tin mà được sự sống nhờ danh Người.

A reading from the Acts of the Apostles (Acts 5:12-16)

Many signs and wonders were done among the people at the hands of the apostles. They were all together in Solomon's portico. None of the others dared to join them, but the people esteemed them. Yet more than ever, believers in the Lord, great numbers of men and women, were added to them. Thus they even carried the sick out into the streets and laid them on cots and mats so that when Peter came by, at least his shadow might fall on one or another of them. A large number of people from the towns in the vicinity of Jerusalem also gathered, bringing the sick and those disturbed by unclean spirits, and they were all cured.

A reading from the book of Revelation (Rev 1:9-11a, 12-13, 17-19)

I, John, your brother, who share with you the distress, the kingdom, and the endurance we have in Jesus, found myself on the island called Patmos because I proclaimed God's word and gave testimony to Jesus. I was caught up in spirit on the Lord's day and heard behind me a voice as loud as a trumpet, which said, "Write on a scroll what you see." Then I turned to see whose voice it was that spoke to me, and when I turned, I saw seven gold lampstands and in the midst of the lampstands one like a son of man, wearing an ankle-length robe, with a gold sash around his chest. When I caught sight of him, I fell down at his feet as though dead. He touched me with his right hand and said, "Do not be afraid. I am the first and the last, the one who lives. Once I was dead, but now I am alive forever and ever. I hold the keys to death and the netherworld. Write down, therefore, what you have seen, and what is happening, and what will happen afterwards."

A reading from the holy Gospel according to John (Jn 20:19-31)

On the evening of that first day of the week, when the doors were locked, where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace be with you." When he had said this, he showed them his hands and his side. The disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you." And when he had said this, he breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained." Thomas, called Didymus, one of the Twelve, was not with them when Jesus came. So the other disciples said to him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see the mark of the nails in his hands and put my finger into the nailmarks and put my hand into his side, I will not believe." Now a week later his disciples were again inside and Thomas was with them. Jesus came, although the doors were locked, and stood in their midst and said, "Peace be with you." Then he said to Thomas, "Put your finger here and see my hands, and bring your hand and put it into my side, and do not be unbelieving, but believe." Thomas answered and said to him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you come to believe because you have seen me? Blessed are those who have not seen and have believed." Now Jesus did many other signs in the presence of his disciples that are not written in this book. But these are written that you may come to believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that through this belief you may have life in his name.

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 04 & 05 - 2025

- **CHÚA NHẬT 27-04 : CN LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT – Hội LCTX** mừng Lễ Bồn mạng – Hợp phụ huynh các em RLLD - Xin tiền lần 2 cho Quỹ Truyền giáo địa phương.
- **Thứ Sáu 02-05:** Đặt Minh Thánh Chúa châu sau Lễ Sáng và kết thúc với Thánh Lễ, xức Dầu thánh @ 7:30PM
- **CHÚA NHẬT 04-05 : CN III PS – NĂM A:** - Rước kiệu tôn vinh Đức Mẹ tháng Hoa @ 11:30AM – Rửa tội Trẻ em
- **CHÚA NHẬT 11-05 : CN IV PS – NĂM A:** - Ngày Hiền Mẫu – Hợp Phụ huynh các em Thêm sức – Xin tiền lần 2 cho Truyền thông Công giáo – Hợp HDMV – Kỷ niệm 23 năm chịu chức Linh mục của Cha Xứ.
- **Thứ Hai – Thứ Năm : 12 – 15.05 :** Cha Xứ đi Tĩnh tâm năm theo Giáo luật.

XÂY DỰNG NHÀ CHÚA

CN 13.04.25:	<u>\$10,961.00</u>
- Tiền mặt:	<u>\$10,261.00</u>
- Checks:	<u>\$700.00</u>
- PB sử dụng:	273

Thứ 5 Tuần Thánh
(17.04.25): \$3,407.00

Thứ 6 Tuần Thánh
(18.04.25) \$3,107.00

Vọng Phục Sinh
(19.04.25) \$3,051.00

Dự trừ chi phí hàng tháng: \$35,000.00

XÂY DỰNG GIÁO HỘI

Quỹ Bác ái của Đức TGM ABCD 2025 đã bắt đầu.

- TGM ấn định cho Giáo xứ năm 2025 : \$43,000 (TĂNG \$2,925 so với 2024 : \$40,075)

Cha Xứ kêu gọi quý sơ và quý Ông bà, Anh chị em quảng đại tham gia đóng góp cho Quỹ ABCD 2025 để giúp Đức TGM có phương tiện làm việc bác ái trong Tổng giáo phận. Xin Chúa chúc lành cho anh chị em.

BÁN THỨC ĂN

CN 27-04-25 (KHU THÁNH TÂM, CÁC KHU VÀ HỘI ĐOÀN): \$21,668.00

CÁC TIN ĐẶC BIỆT

TIN GIÁO HỘI

1. VATICAN. Lúc 9:45 sáng, Đức Hồng y Kevin Farrell, Thị tùng viên Nhiếp chính Tông tòa, đã thông báo về sự ra đi của Đức Thánh Cha Phanxicô từ Nguyên đường Thánh Marta: “Anh chị em thân mến, với nỗi buồn sâu sắc, tôi phải thông báo về sự ra đi của Đức Thánh Cha Phanxicô. Vào lúc 7:35 sáng nay, Đức Giám mục Roma, Phanxicô, đã trở về nhà Cha. Toàn bộ cuộc đời của ngài đã cống hiến cho việc phụng sự Chúa và Giáo hội của Người. Ngài đã dạy chúng ta sống những giá trị của Tin Mừng với lòng trung thành, lòng can đảm và tình yêu thương phổ quát, đặc biệt là đối với những người nghèo nhất và bị thiệt thòi nhất. Với lòng biết ơn vô hạn đối với tấm gương của ngài như một môn đệ đích thực của Chúa Giêsu, chúng ta phó thác linh hồn Đức Thánh Cha Phanxicô cho tình yêu thương vô hạn của Thiên Chúa Ba Ngôi và Duy nhất.” Đức Thánh Cha đã được đưa vào Bệnh viện Đa khoa Agostino Gemelli vào thứ Sáu, ngày 14 tháng Hai năm 2025, sau khi bị viêm phế quản nhiều ngày. Tình hình lâm sàng của Đức Thánh Cha Phanxicô dần xấu đi và ngày 18 tháng Hai, các bác sĩ chẩn đoán ngài bị viêm phổi kép. Sau 38 ngày nằm bệnh viện, Đức Thánh Cha quá cố đã trở về dinh thự Vatican của mình tại Casa Santa Marta để tiếp tục hồi phục. Tháng Tư năm 2024, Đức Thánh Cha quá cố Phanxicô đã phê duyệt phiên bản cập nhật của sách phụng vụ cho các nghi thức tang lễ của giáo hoàng, sẽ hướng dẫn Thánh lễ an táng vẫn chưa được công bố. Phiên bản thứ hai của Ordo Exsequiarum Romani Pontificis (Nghi thức tang lễ cho Đức Giáo hoàng) giới thiệu một số yếu tố mới, gồm cách xử lý hài cốt của Đức Giáo hoàng sau khi qua đời. Việc xác định cái chết diễn ra tại nhà nguyện, thay vì trong căn phòng nơi ngài qua đời, và thi hài của ngài được đặt ngay vào bên trong quan tài. Theo Đức Tổng Giám mục Diego Ravelli, Trưởng ban Nghi lễ Tông tòa, Đức Thánh Cha Phanxicô quá cố đã yêu cầu các nghi thức tang lễ được đơn giản hóa và tập trung vào việc bày tỏ đức tin của Giáo hội vào Thân thể Phục sinh của Đức Kitô. Đức Tổng Giám mục Ravelli cho biết: “Nghi thức đôi mới này nhằm nhấn mạnh hơn nữa rằng tang lễ của Đức Giáo hoàng Roma là tang lễ của một mục tử và môn đệ của Chúa Kitô chứ không phải của một người quyền lực thuộc thế giới này.”

2. VATICAN. Vatican thông báo hôm thứ Hai rằng lễ phong thánh cho Chân phước Carlo Acutis được hoãn lại sau khi Đức Thánh Cha Phanxicô qua đời. “Sau khi Đức Thánh Cha Phanxicô qua đời, chúng tôi xin thông báo rằng Thánh lễ và Nghi thức phong thánh cho Chân phước Carlo Acutis, dự kiến diễn ra vào ngày 27 tháng Tư năm 2025, Chúa Nhật II Phục Sinh hoặc Chúa Nhật Lòng Thương Xót, nhân dịp Năm Thánh cho Thanh thiếu niên, sẽ được hoãn lại,” Văn phòng Báo chí Tòa thánh công bố ngày 21 tháng Tư. Theo Bộ Truyền giáo, dự kiến sẽ có hơn 80.000 thanh thiếu niên tụ họp tại Roma để tham dự lễ phong thánh vào ngày 27 tháng Tư trong khuôn khổ Năm Thánh cho Thanh thiếu niên của Vatican, với những người trẻ đã ghi danh từ Hoa Kỳ, Ba Tây, Ấn Độ, Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Pháp, Ukraine, Vương quốc Anh, Đức, Chí Lợi, Venezuela, Mỹ Tây Cơ, Úc, Á Căn Đình và Nigeria. Tin tức Đức Thánh Cha Phanxicô từ trần được công bố khi những người hành hương bắt đầu đến tham dự lễ phong thánh theo kế hoạch, gồm một nhóm sinh viên từ Giáo xứ St. Joachim ở Sydney, Úc, những người đã đi hơn 10.000 dặm để tham dự lễ phong thánh.

3. HOA KỲ. Hôm Thứ Hai, 21 Tháng Tư, sau khi nhận được tin Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã qua đi, Tổng thống Trump đã đưa ra tuyên bố sau : Để tỏ lòng tôn kính tưởng nhớ Đức Thánh Cha Phanxicô, với thẩm quyền được trao cho tôi với tư cách là Tổng thống Hoa Kỳ theo Hiến pháp và luật pháp của Hoa Kỳ, tôi ra lệnh rằng cờ Hoa Kỳ sẽ được treo rủ tại Tòa Bạch Ốc và trên tất cả các tòa nhà và khuôn viên công cộng, tại tất cả các đồn quân sự và trạm hải quân, và trên tất cả các tàu hải quân của Chính phủ Liên bang tại Quận Columbia và trên khắp Hoa Kỳ và các Lãnh thổ và thuộc địa của Hoa Kỳ cho đến khi mặt trời lặn, vào ngày an táng. Tôi cũng chỉ thị rằng cờ sẽ được treo rủ trong cùng khoảng thời gian tại tất cả các đại sứ quán, công sứ quán, văn phòng lãnh sự và các cơ sở khác của Hoa Kỳ ở nước ngoài, bao gồm tất cả các cơ sở quân sự, tàu và trạm hải quân. **ĐỂ LÀM CHÚNG,** tôi đã ký vào đây ngày hai mươi một tháng Tư, năm hai ngàn hai mươi lăm theo lịch Chúa chúng ta, và năm Độc lập của Hoa Kỳ là năm hai trăm bốn mươi chín.

TIN GIÁO XỨ

- 1. THÁNH LỄ RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU :** CN 18-05 @ 9:30AM
- 2. THÁNH LỄ THÊM SỨC:** CN 01-06 @ 9:30AM do ĐTGM Thomas Wenski
- 3. GIÁO LÝ HÔN NHÂN.** Lớp GLHN Khóa 15 sẽ Khai giảng vào **thứ Ba 06-05 @ 7:30PM.** Lớp học mỗi tối thứ Ba và sẽ kết thúc vào **01-07.** Đơn ghi danh cuối nhà thờ.

TRANG HỌC HỎI

TAM NHẬT VƯỢT QUA VÀ LỄ CHÚA PHỤC SINH — CN 20-04-25





NHỮNG ĐỊA ĐIỂM HÀNH HƯƠNG NĂM THÁNH 2025 TẠI TGP MIAMI

1. **St. Mary's Cathedral** – 7525 NW 2 Ave., Miami
2. **Our Lady of Schoenstatt Shrine** – 22800 SW 178 Ave., Homestead
3. **St. Clement Church** – 2975 N Andrews Ave., Wilton Manors
4. **Our Lady of Guadalupe Church** – 11691 NW 25 St., Dorale
5. **St. Mary Star of the Sea Basilica** – 1010 Windsor, Key West
6. **The National Shrine of Our Lady of Charity** – 3609 S Miami Ave., Miami



NĂM THÁNH 2025: NHỮNG NGƯỜI HÀNH HƯƠNG CỦA HY VỌNG

Những nơi đẹp nhất của Châu Âu:

Ba Lan, Pháp, Roma

13 – 24/10/2025
Cha Joseph Nguyễn,
Đức mẹ La Vang,
Bãi biển Hallandale, Florida



Cha Joseph Nguyễn

CÁC ĐIỂM NỔI BẬT CỦA CHUYẾN ĐI:

Hướng dẫn viên chuyên nghiệp
Vé vào cổng tất cả các bảo tàng
Xe du lịch đưa đón theo lịch trình
Khách sạn 3 hoặc 4 sao, phòng tắm riêng
Tất cả bữa sáng, 5 bữa trưa, 5 bữa tối
Vé máy bay khứ hồi từ Miami
Tham quan bảo tàng Vatican
Tham quan Đền thờ Thánh Phêrô
Thành lễ ở nhiều Nhà thờ

GIÁ ĐẶT SƠ:

Hạn cuối đăng ký 01/05/2025:
\$5,350/người (phòng chung) khi
thanh toán bằng séc, Zelle hoặc
chuyển khoản ngân hàng
\$5,500/người (phòng chung) khi
thanh toán bằng thẻ tín dụng

GIÁ TIÊU CHUẨN:

Hạn cuối đăng ký 11/08/2025
\$5,500/người (phòng chung) khi thanh toán bằng séc,
Zelle hoặc chuyển khoản ngân hàng
\$5,750/người (phòng chung) khi thanh toán bằng
thẻ tín dụng
Phụ phí phòng đơn: **\$900**
Đặt cọc đăng ký: **\$500**
Hạn cuối thanh toán: 11/08/2025

Đăng ký hoặc đặt câu hỏi bằng cách gửi email đến travel@myperegrinotour.com
Xem chi tiết hành trình, bảng câu hỏi & trả lời, hoặc thanh toán
trực tuyến tại myperegrinotour.com
Hoặc gọi 872-227-9988



PEREGRINO
www.myperegrinotour.com

CÁC THÔNG BÁO

1. Mời anh chị em nào rảnh thứ Tư đến giúp làm vệ sinh nhà thờ từ 10:00AM, tham gia Nhóm Đọc Kinh Kính Đức Mẹ và dự Thánh Lễ lúc 7:30PM trước Đài Đức Mẹ vào mỗi tối thứ Tư và sau đó ăn cơm tối chung với nhau.
2. Anh chị em cố gắng dùng phong bì cho việc đóng góp mỗi Chúa Nhật.
3. Để bảo đảm an toàn khi đến tham dự Thánh Lễ, Anh chị em cố gắng đậu xe vào đúng chỗ và khóa cửa cẩn thận, **không** để các thứ giá trị cách lộ liễu để tránh kẻ gian đập phá xe lấy cắp.
4. Để giữ vệ sinh chung trong và ngoài nhà thờ, nhà hội, khu bán thức ăn và bãi đậu xe, mong mỗi người ý thức đừng vứt rác lung tung và nhặt rác bỏ vào thùng rác (nếu có thể).



Catholic Cemeteries
of the Archdiocese of Miami
Keeping Faith and Traditions

OUR LADY OF MERCY

11411 NW 25th Street
Doral, FL 33172

(305) 592-0521

OUR LADY QUEEN OF HEAVEN

1500 S State Road 7
North Lauderdale, FL 33068

(954) 972-1234

The only Catholic Cemeteries in South Florida

www.catholiccemeteriesmiami.org



PHỞ 79
Vietnamese
Restaurant

Mở cửa 7 ngày trong tuần

6451 Stirling Rd,
Davie, FL 33314

(954) 797-9700

Mon-Sat: 10am - 10pm
Sun: 10am - 9pm

10023 Sunset Strip,
Sunrise, FL 33322

(954) 440-0066

Mon: 10am - 9pm
Tue -Sun: 10am - 9:30pm

lucky
beauty supply

- Đầy đủ các mặt hàng
cho ngành Nails.
- Giá cả phải chăng.
- Có Delivery.

6491 Stirling Road
Davie, FL 33314
(954) 581-8229
Mon - Sun: 9:30am - 6pm
(Trong khu chợ FoodTown)



Quốc & Hằng
Kính Mời



FRED HUNTER'S
SINCE 1890
FUNERAL SERVICE • CREMATION • CEMETERIES

The One Place for
All Your Arrangements

FRED HUNTER'S
SINCE 1890
FUNERAL SERVICE • CREMATION • CEMETERIES
6301 Taft Street, Hollywood FL 33024

Tận Tâm, Uy Tín
Giá đặc biệt cho thành viên của giáo hội

Lưu Thế Phong
Vietnamese Community Service Advisor
pluu@fredhunters.com
305-707-6865



DELUXE COOLING, LLC.
Residential HVAC Sales & Services



Same Day Service
High-Efficiency Units
Full Warranty Coverage
Financing Availability
24/7 Emergency Assistance
PLEASE CALL TODAY FOR A 10% SENIOR DISCOUNT

786 342 8132 Roy
786 252 2697 Lady

www.deluxecooling.us

THE ONE PLACE FOR ALL YOUR ARRANGEMENTS

B
BLUEGREY
MORTGAGE
Making Homeownership A Reality



GET
PRE-QUALIFIED
954.305.3813

Justine@Bluegreymortgage.com
BlueGreyMortgage.com
NMLS#1401779 | NMLS#2216892

Tận tâm & nhanh chóng cho quý khách không có income hoặc lần đầu mua nhà



PAYAS • PAYAS • PAYAS
ATTORNEYS LUẬT SU' ABOGADOS

CHRISTINE NGUYEN PAYAS
Marketing Director/Community Liaison
Christine@PayasLaw.Com

407.222.5577
LuatSuTaiNan.Com

407.888.8888
PayasLaw.Com

THE KITCHEN CABINETS LLC

Built New Kitchen Cabinets & Bathroom
Total Kitchen Remodeling or Rebuild Existing
Handy Man

"Quinn"
Quyen-Duong
786-208-0950

LIC#14000122356
12382 NW 98 Ave Hialeah, FL 33018

For Ad Please Contact The Office of Our Lady of La Vang (954) 374-9100
Muốn Quảng Cáo Xin Vui Lòng Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ (954) 374-9100

CHỢ Á CHÂU



Address 3280 W Hillsboro Blvd, Deerfield Beach, FL 33442
Hours Monday - Saturday: 9:30AM - 8PM
 Sunday: 9:30AM - 6:30PM
Contact (954) 531-1387



Trinh Tu Nguyen

Financial Services Professional*

Agent,
 New York Life Insurance Company
 5020 Mallards Place
 Coconut Creek, FL 33073

Bus: (954) 772-5200
 Cell: (954) 821-7939
 tnguyen5@ft.newyorklife.com
 www.newyorklife.com/agent/tnguyen5

*Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC, Member FINRA/SIPC, A Licensed Insurance Agency.

CÔNG TY ĐỊA ỐC + QUẢN LÝ TÀI SẢN



REAL ESTATE
 PROPERTY MANAGEMENT

- TENANT SCREENING
- RENT COLLECTION
- FINANCIAL REPORTS
- EVICTION FILINGS

(954) 600-1567 www.VistaRealtyHomes.com
 MIAMI-DADE | BROWARD | PALM BEACH

Thái Bình Oriental Market

(954) 986-8448



7863 Pines Blvd
 Pembroke Pines, FL 33024

Mở cửa 7 ngày: 9 a.m - 8 p.m

- Nhận chuyển tiền về Việt Nam uy tín, đảm bảo.
- Nhận chuyển hàng hóa: sữa, dầu gió giao tận nhà (không cước phí ở Việt Nam)
- Có bán thẻ điện thoại và lottery.

TÍN-THƯ Kính Mời



T&T INSURANCE AND SERVICES

TRƯƠNG TÂM

1115 N. State Road 7, Lauderdale Lakes, FL 33319
 (Gần tiệm vàng Đức Thành)

(954) 733 4014 — (954) 636 9963

ĐĂNG KÝ OBAMA MIỄN PHÍ
Từ 01-11 đến 15-12 mỗi năm
 Dịch Vụ: Bảo hiểm - Di Trú - Khai Thuế
 Gởi tiền, hàng về VN



The Golden Attorney Law Firm

1141 E. Blue Heron Blvd,
 Singer Island, FL 33404

thegoldenattorneys.com

info@thegoldenattorneys.com

(561) 444-9449

LUẬT SƯ CỦA
 NGƯỜI VIỆT TẠI
 FLORIDA

REAL ESTATE

- Title Closing
- Commercial / Residential Law

ESTATE PLANNING

- Will
- Trust
- Defer Income Tax
- Defer Capital Gain Tax

IMMIGRATION

- Immigration

THE STUDIO

NAIL AND LASH SUPPLY



www.TheStudioSupply.com

MARGATE
 1490 N STATE ROAD 7 #C
 MARGATE, FL 33063
 (794) 317-4962

KENDALL
 12775 N KENDALL DRIVE
 MIAMI, FL 33186
 (305) 922-9608

PEMBROKE PINES
 204 N UNIVERSITY DRIVE
 PEMBROKE PINES, FL 33024
 (754) 232-4200

BOYNTON BEACH
 701 N CONGRESS AVENUE #9
 BOYNTON BEACH, FL 33426
 (561) 336-1366

Guild
 mortgage
 OWN WHAT MATTERS

CÔNG TY TÀI TRỢ
 GUILD MORTGAGE SẼ
 GIÚP ƯỚC MƠ CỦA
 QUÝ KHÁCH TRỞ
 THÀNH SỰ THẬT

Call today 954-410-3058



John Nguyen
 Branch Manager | NMLS #389742
 john.nguyen@guildmortgage.net
 guildmortgage.com/johnnguyen



Scan me to
 get in touch

Guild
 mortgage

Equal Housing Opportunity, NMLS #3274; nmlsconsumeraccess.org | Mortgage loan documents are available in English. Borrowers who require assistance in additional languages are encouraged to seek the services of a qualified translator of their choice.

THÁI AN ORIENTAL MARKET

200 Unit A, S. State Road 7(441)
 Hollywood, FL 33023

(954) 815-4817

Tel/Fax: (954) 893-5838

Mở cửa 6 ngày: 9 a.m. - 7 p.m.
 (Đóng cửa Thứ Tư hàng tuần)



- Có bán đầy đủ các loại rau cải tươi, đồ khô và đông lạnh, vật dụng nhà bếp, và nails supply.
- Nhận chuyển tiền về Việt Nam.
- Dầu gió xanh và đầy đủ các loại dầu xoa bóp.

THÁI AN KÍNH MỜI

Great Dental Care

"Where your smile is our priority"

Linh Nguyen, D.M.D.
 Robert Getz, D.D.S.

Family Dentistry
 4962 N University Dr.
 Lauderhill, FL 33351

(954) 748-9949 Fax (954) 748-9941
 GreatDentalCare1@gmail.com
 www.greatdentalcarefl.com

For Ad, please contact the office of Our Lady of La Vang (954) 374-9100 - Quý vị muốn đăng quảng cáo, xin liên hệ Phương Hồ (954) 374-9100